ULTIMATE X-MEN

ISSUE 10



MARVEL COMICS

BY COMICS

СУЧАСНЫЯ ЛЮДЗІ-ІКС #9 (2001)
ПЕРАКЛАД І АФАРМЛЕННЕ:
COMICSBY



Індыя

САПРАЎДЫ. ДЗІЎНАЕ **НАДВОР'Е** ДЛЯ ГЭТАЙ ЧАСТКІ ГОДА?

ЦІШЭЙ, ШТОРМ. ЗАСЯРОДЗЬСЯ.

ВЯРТАННЕ Ў ЗБРОЮ

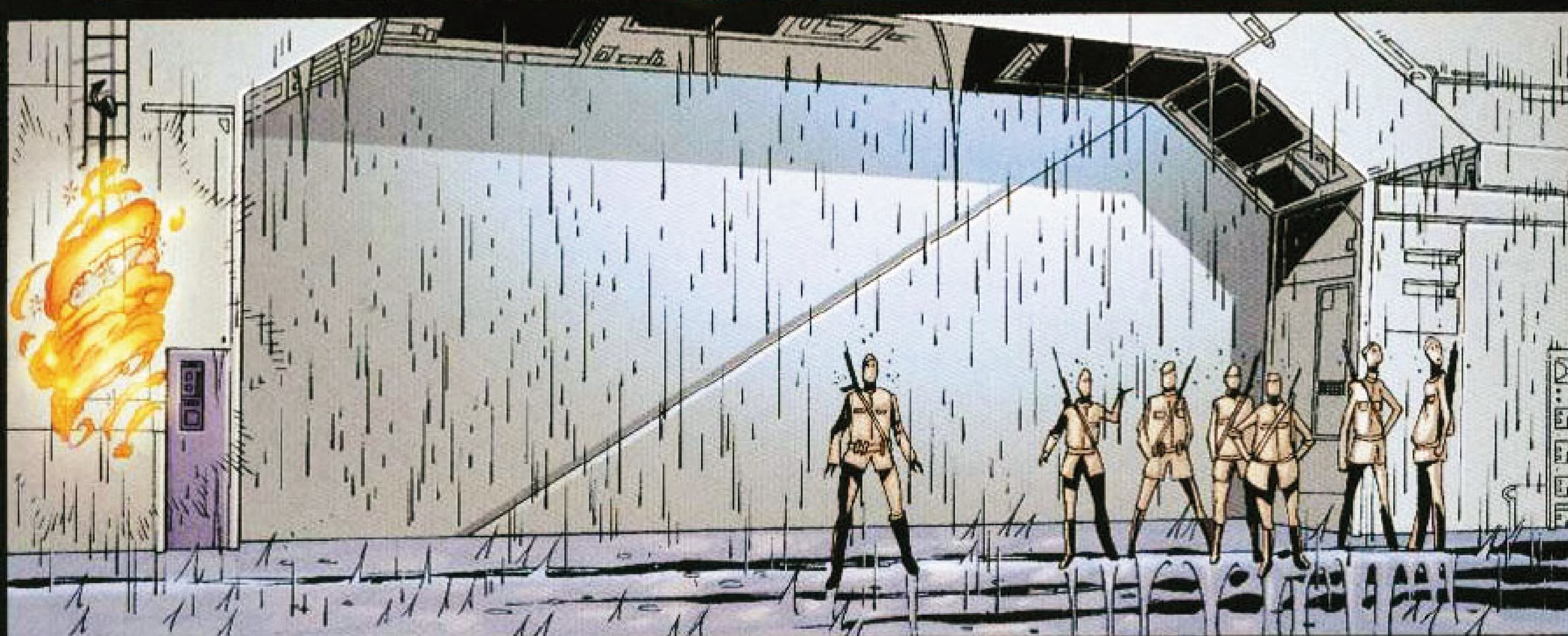


СТЭН ЛІ ПРАДСТАЎЛЯЕ

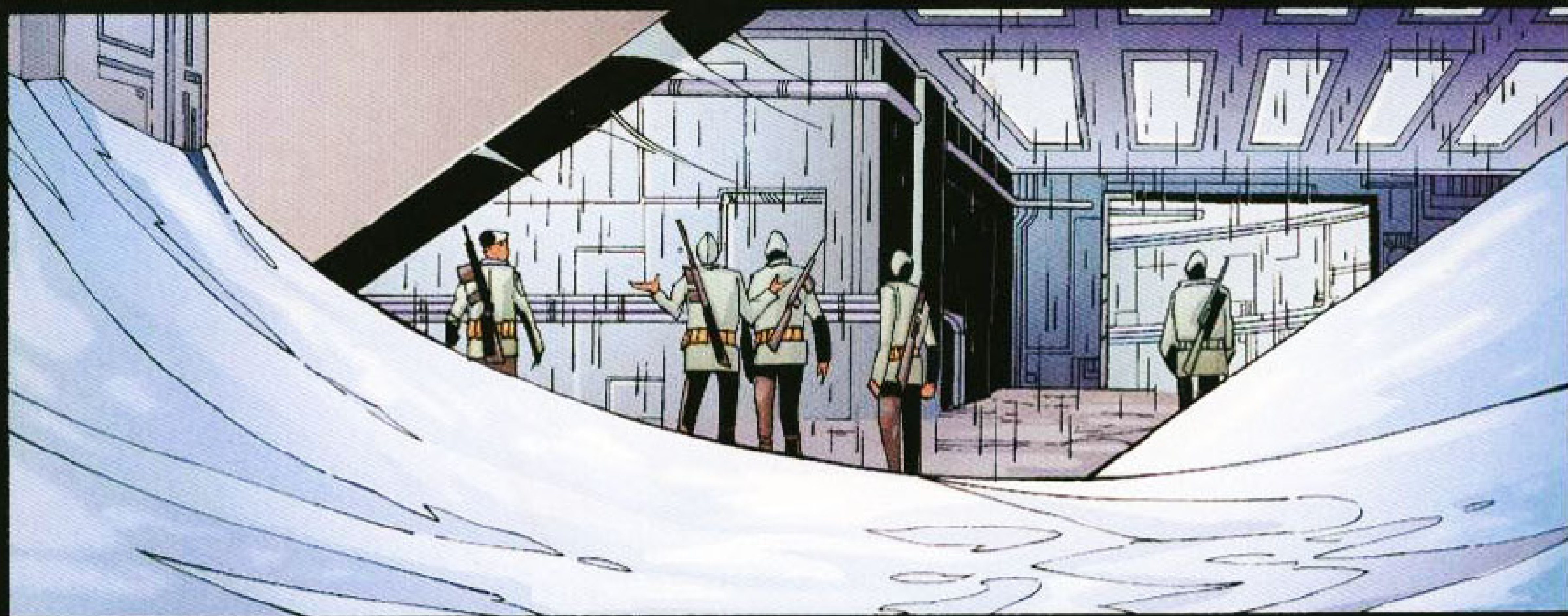
Частка чацвёртая з шасці

Марк Міллер - сцэнар, Том Рэйні - малюнак, Скотт Хана - рэтуш, Transparency Digital - афарбоўка, Піт Франка - памошнік рэдактара, Марк Паўэрс - рэдактар, Джо Кесада - шэф-рэдактар, Біл Джэмас - прэзідэнт


ШТО АДБЫВАЕЦЦА З ГЭТЫМІ ХЛОПЦАМІ, ПАЛКОЎНІК? ІХ ЖЫЦЦІ НА КРОК АД ЗНІКНЕННЯ, А ЯНЫ ЖАРТУЮЦЬ, БЫЦЦАМ ЯНЫ ПЕРСАНАЖЫ НЕЙКАГА СРАНАГА КОМІКСА.
МАГЧЫМА, У ІХ НЕШТА З НЕРВАМІ?
ШЧЫРА КАЖУЧЫ, МЯНЕ ГЭТА МАЛА ХВАЛЮЕ, КАРНЭЛІЎС. ПЕРАДАЙ НАЧНОМУ ЗМЕЮ, Я ХАЧУ, КАБ ЁН ВЫБРАКАВАЎ АХОЎНУЮ СІСТЭМУ І ПРАВЁЎ АСТАТНІХ НА БАЗУ.

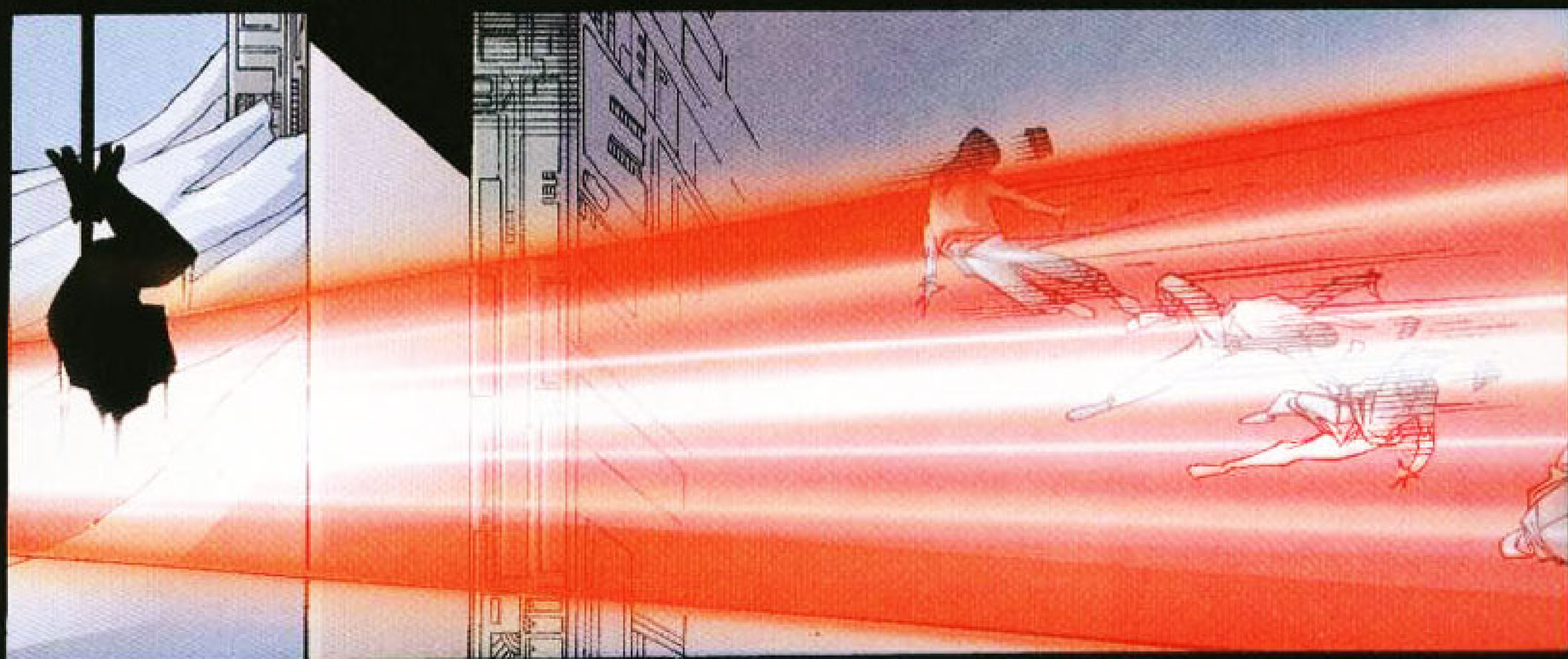
ШТОРМ, ПАСПРАБУЙ АДЦЯГНУЦЬ ІХ УВАГУ.
ЗАРАЗ Я СПРАБУЮ ВЫКЛІКАЦЬ НЕВЯЛІКУЮ ШУГАВЕЮ, АЛЕ Ў МЯНЕ НІЧОГА НЕ АТРЫМЛІВАЕЦЦА. РАЙТ, БАЮСЯ, ПРЫЙДЗЕЦЦА АБЫЙСЦІСЯ ДАЖДЖОМ.


VERDAMMTE AUSLANDERS!*
*ЧОРТАВЫ ЗАМЕЖНІКІ!




?


КАЛІ ВАС ГЭТА СУЦЕШЫЦЬ, МНЕ САПРАЎДЫ ВЕЛЬМІ **ШКАДА**, ДЖЭНТЭЛЬМЕНЫ...




ГЭЙ, ЦЫКЛОП, ТЫ **САМА ПАЧЦІВАСЦЬ**. КАЛІ ТЫ, НАРЭШЦЕ, ЗРАЗУМЕЕШ, ШТО ТЫ БОЛЬШ НЕ ІКС-МЭН?
ЧАС ВЫКАРЫСТАЦЬ СВАЕ **АПТЫЧНЫЯ ПРОМНІ** НА ПОЎНУЮ МОЦ.

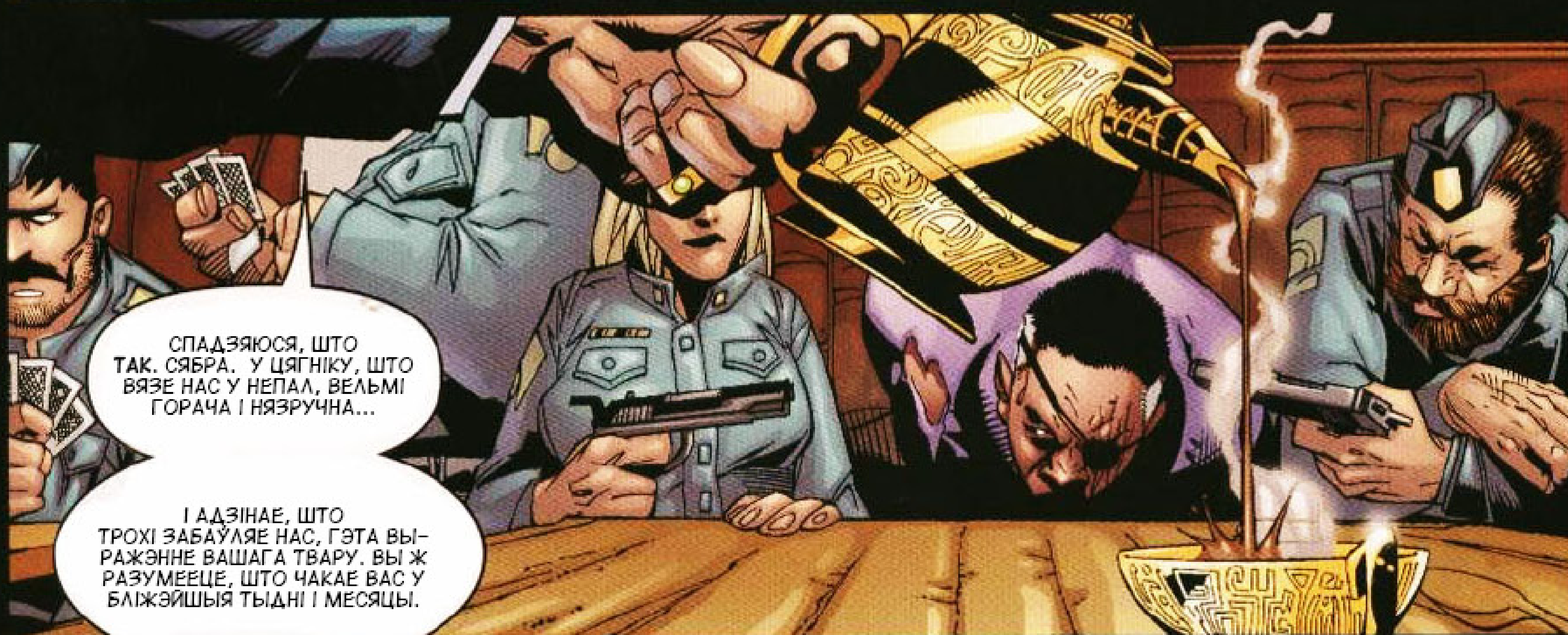

МАГЧЫМА, СКОТУ НЕ ПАДАБАЕЦЦА ПРЫЧЫНЯЦЬ ЛЮДЗЯМ БОЛЬ. У АДРОЗНЕННІ АД **ВАС**, ПАЛКОЎНІК.


ВЕДАЕШ, МАРВЕЛ, ПРАЗ ПАЎГАДЫ ТЫ САМА БУДЗЕШ **СМЯЯЦЦА** НАД МАІМІ СЛАВАМІ.
ПАЛКОЎНІК, АТРАД «БЭТА» ДАСЯГНЕ ЦЯГНІК З НІКАМ Ф'ЮРЫ ПРАЗ ТРЫ ХВІЛІНЫ. ПАДРЫХНУЙЦЕСЯ...





ПАЛКОЎНІК **Ф'ЮРЫ?** ВЫ ЧУЕЦЕ МЯНЕ, СЭР?
ВЫ РАЗУМЕЕЦЕ, АБ ЧЫМ Я **КАЖУ?**



СПАДЗЯЮСЯ, ШТО **ТАК.** СЯБРА. У ЦЯГНІКУ, ШТО ВЯЗЕ НАС У НЕПАЛ, ВЕЛЬМІ ГОРАЧА І НЯЗРУЧНА...
І АДЗІНАЕ, ШТО ТРОХІ ЗАБАЎЛЯЕ НАС, ГЭТА ВЫРАЖЭННЕ ВАШАГА ТВАРУ. ВЫ Ж РАЗУМЕЕЦЕ, ШТО ЧАКАЕ ВАС У БЛІЖЭЙШЫЯ ТЫДНІ І МЕСЯЦЫ.

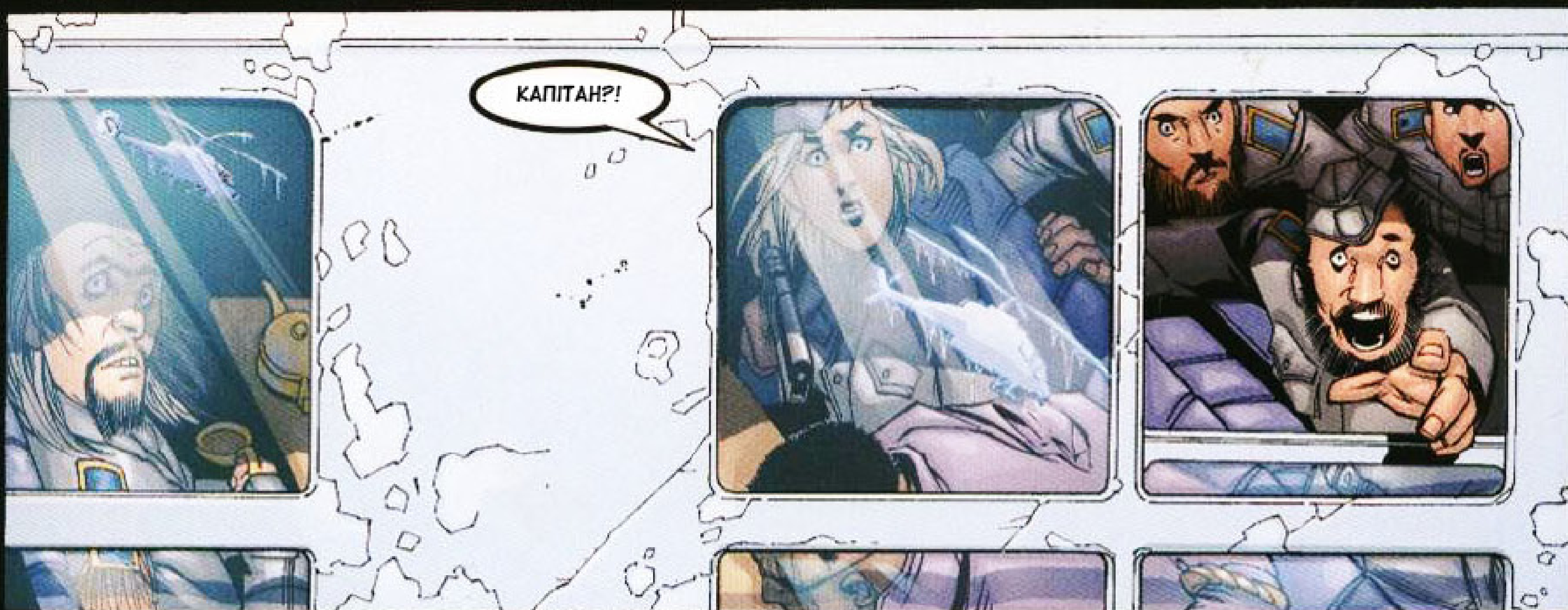


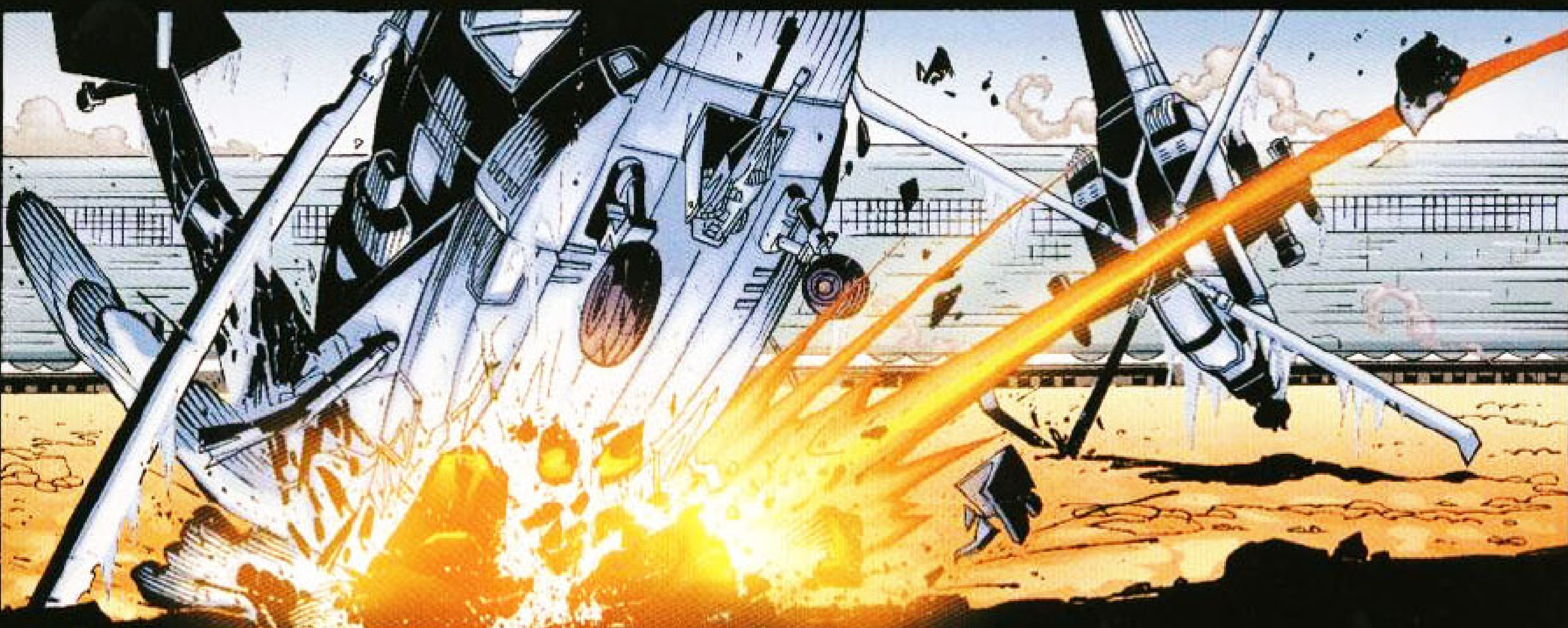
СКАЖЫЦЕ, СЭР, ШТО ВЫ **АДЧУВАЕЦЕ,** КАЛІ ДУМАЕЦЕ АБ ТЫМ, ШТО ХУТКА ЎСЕ ВАШЫЯ САКРЭТЫ ДАСТАНУЦЦА **ЛЮТЫМ ВОРАГАМ?**
ШТО ВАШЫЯ МОЗГ І ЦЕЛА БУДУЦЬ ПАДВЕРГНУТЫ **ВЫДАСКАНАЛЕНЫМ КАТАВАННЯМ,** І КОЖНАЯ **СЯКУНДА** ЗДАСЦА ВАМ **ГАДЗІНАЙ,** А **ХВІЛІНА – ЦЭЛАЙ ВЕЧНАСЦЮ?**
ВЕДАЕШ ШТО, ТЫ ЗАРАЗ АПІСАЎ ДВА МАІХ АПОШНІХ **ШЛЮБА.**


ВАШЫЯ СТАРЫЯ ЗНАЁМЫЯ ПА ТОЙ БОК МЯЖЫ АЦЭНЯЦЬ ВАШАЕ ПАЧУЦЦЁ ГУМАРУ, ПАЛКОЎНІК Ф'ЮРЫ.
ШТО ЗА РАДАСЦЬ МУЧЫЦЬ ЧАЛАВЕКА, ЧЫЙ ДУХ УЖО ЗЛОМБЕНЫ. ЯК ВАМ ЗДАЕЦЦА?

ЧАЛАВЕК-ЛЁД – БАЗЕ. ПАЧЫНАЕМ ЗАХОП МЭТЫ.

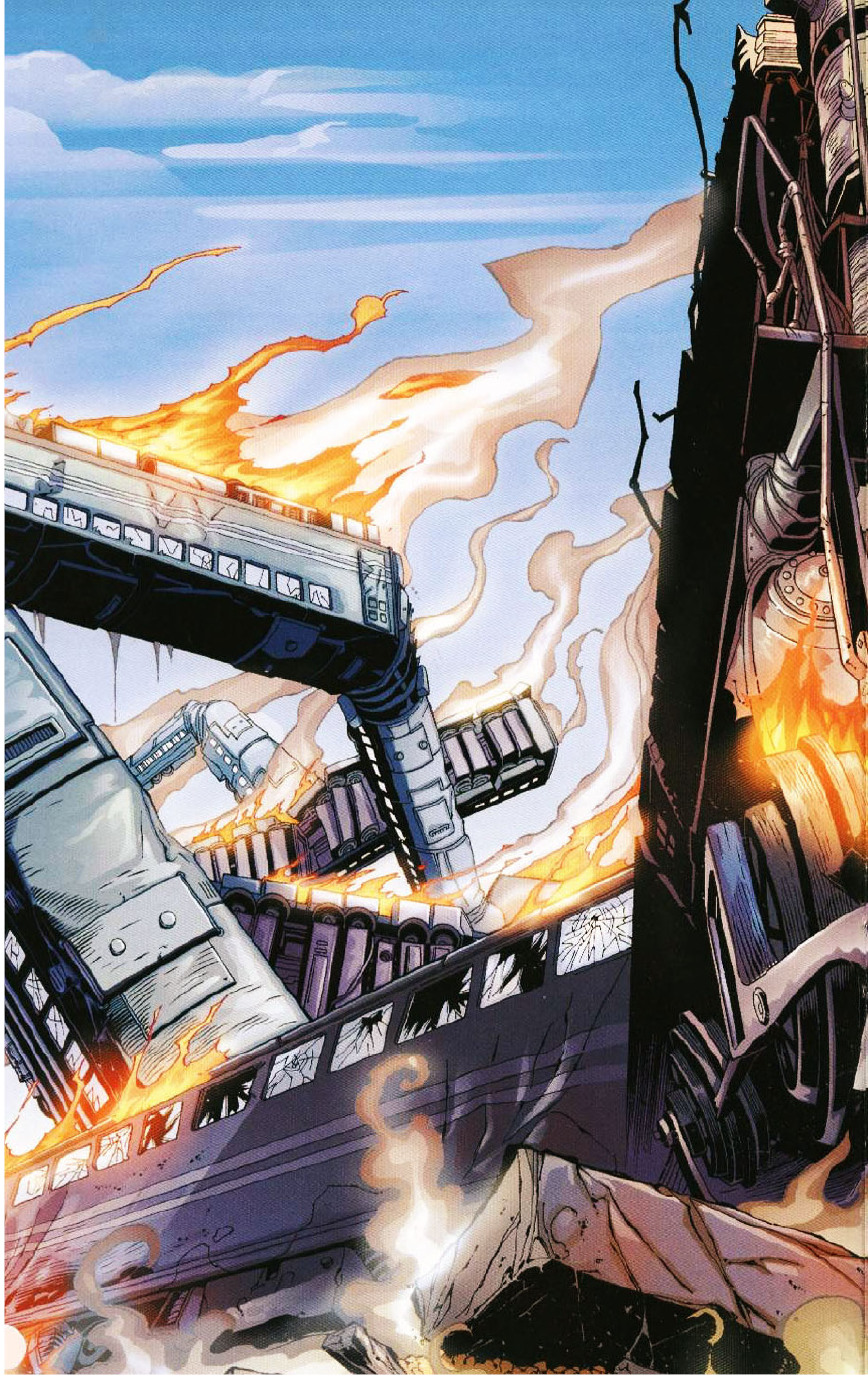
ВЫВОДЗІМ ШРУБАЛЁТЫ З ЛАДУ.



КАПІТАН?!




ДВОЕ Ў ЗАСАДУ, АДЗІН – ЗА СПРАВУ. ЯНЫ ТВАЕ, КАЛОС.
НЕНАВІДЖУ, КАЛІ ЎСЕ ЛІЧАЦЬ, ШТО Я ГОДНЫ ТОЛЬКІ ДЛЯ ТАКОЙ ПРАЦЫ. У СУПЕРСІЛЫ ЁСЦЬ ШМАТ ВАРЫЯНТАЎ УЖЫВАННЯ. І ГЭТА ДАЛЁКА НЕ ГАЛОЎНАЕ.


І АКРАМЯ ТАГО, ЦЯГНІК МОЖА РАСПЛЮШЧЫЦЬ МЯНЕ, ЯК ЧАРВЯКА.
Я ГАТОВЫ ПАЙСЦІ НА ГЭТЫ РЫЗЫК, ХЛОПЧА.





20
FLHRCI

РАЙТ – ЗВЕРУ. СПАДЗЯЮСЯ, ТЫ ПРЫСТАСАВАЎСЯ ДА ХІРУРГІЧНЫХ УДАСКАНАЛЕННЯЎ ДОКТАРА КАРНЭЛІЎСА, МІСТАР МАКОЙ...

...ІНАЧАЙ ТВАЯ ДЗЯЎЧЫНА БУДЗЕ СТРАЧВАЦЬ ПА ПАЛЬЦУ ЗА КОЖНУЮ ДРАПІНУ НА ТВАРЫ НІКА Ф'ЮРЫ.

ТОЛЬКІ КРАНІ ШТОРМ, І Я ЗАБ'Ю ЦЯБЕ, ПАЛКОЎНІК.

ОЙ, У МЯНЕ ЎЖО ЗАТРАСЛІСЯ КАЛЕНКІ, СЛАБАК. ШТО ТЫ МНЕ ЗРОБІШ? АБРАЗІШ ПАХАБНЫМ ЖАРТАМ?

НАМ УСЁ АДНО, АБ ЧЫМ ТЫ ДУМАЕШ, ВЫРАДАК. АДКРОЧЫШ АД БУДЫНКУ НА КРОК, І ТВАЯ ГАЛАВА ВЫБУХНЕ, ЯК ГРАНАТА.

ДОБРА, ПАЛКОЎНІК РАЙТ, НЕДААЦЭНЬВАЙ МЯНЕ ДАЛЕЙ, ГРУБІЯНСКІ ГРУБІЯН.

ДОКТАР КАРНЭЛІЎС, ГЭТА ЦЫКЛОП. МЫ З НАЧНЫМ ЗМЕЕМ ДАБРАЛІСЯ ДА ЦЭНТРА ГЭТАЙ АРГАНІЗАЦЫІ. ПА-МОЙМУ, МЫ ЗНАЙШЛІ ТОЕ, ШТО ТАК **УРАЗІЛА** НІКА Ф'ЮРЫ.

МАЛЮНК ДАХОДЗІЦЬ ДА ВАС У **ПОЎНЫМ АБ'ЁМЕ?**

НЕ ХВАЛЮЙСЯ, ЦЫКЛОП. МЫ БЫЛІ **ПАПЯРЭДЖАНЫ** ЗАГАДЗЯ.

ПЕРАД ВАМІ – 59 РАЗНАВІДНАСЦЯЎ МУТАЦЫЙНЫХ ГЕНАЎ, ЯКІЯ САБРАЛІ РАЗАМ ДЛЯ СТВАРЭННЯ САМАЙ МОЦНАЙ ПАГРОЗЫ МІРНАМУ ІСНАВАННЮ, ЯКУЮ ТОЛЬКІ БАЧЫЛІ Ў ДАННЫМ РЭГІЁНЕ.

У ВАС АТРЫМАЛАСЯ ЗАСПЕЦЬ ГЭТАЕ СТВАРЭННЕ Ў **ІНКУБАЦЫЙНЫ ПЕРЫЯД**. І ГЭТА ПАЛЕГЧЫЦЬ ПРАЦЭС ЯГО ЗНІШЧЭННЯ.

ШЧЫРА КАЖУЧЫ, Я ДУМАЎ ЗНАЙСЦІ ТУТ ЗВЫЧАЙНУЮ ЗБРОЮ, ДОКТАР. НІХТО З НАС НЕ ЧАКАЎ, ШТО Ў НАШАЙ МІШЭНІ **Б'ЕЦЦА СЭРЦА**.

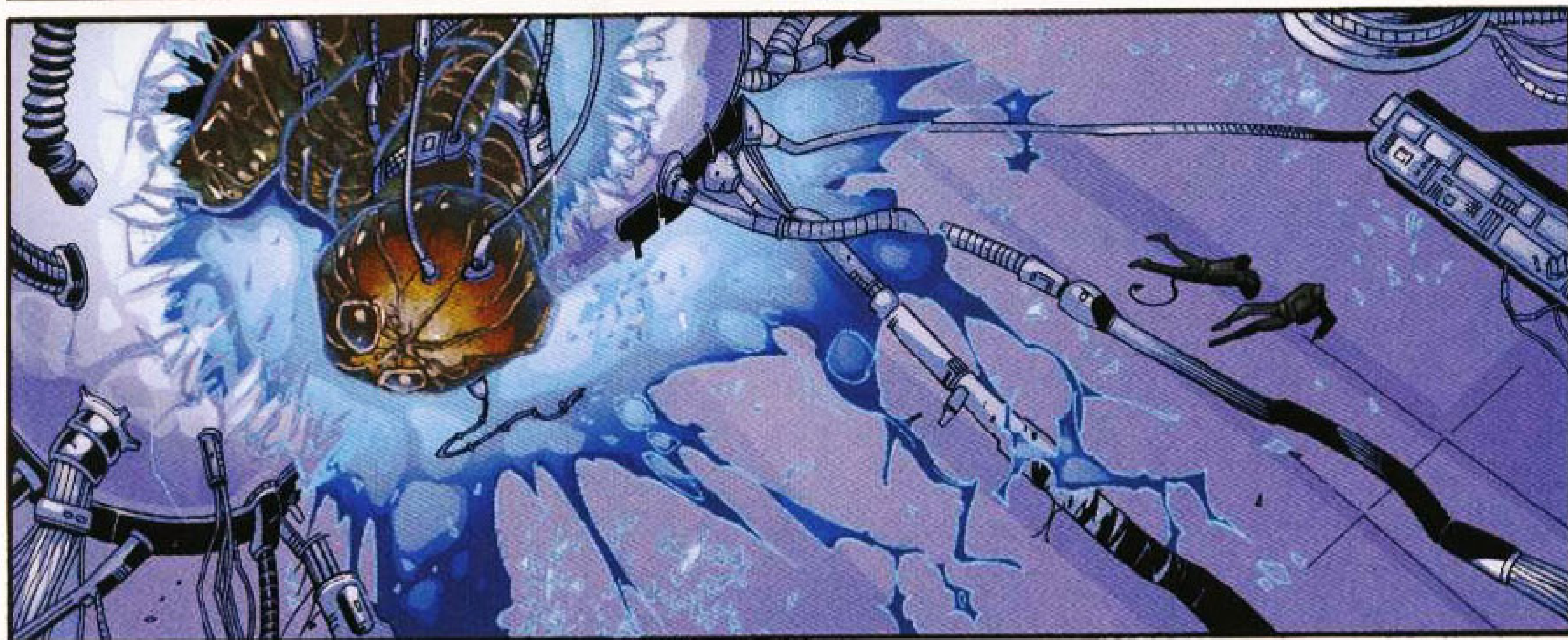
У ГЭТАЙ ІСТОТЫ 22 СЭРЦА І НІЯКІХ ПРЫКМЕТАЎ **МОЗГУ**, ЦЫКЛОП. ГЭТА ПРОСТА **ВЯЛІКІ КЛУБОК ГЕНАЎ**, У ІМ НЯМА НІЧОГА ЧАЛАВЕЧНАГА, У АДРОЗНЕННІ АД ЦЯБЕ, МОЙ САБАР...

А ЗАРАЗ ПАСПЯШАЙСЯ, **АДКЛЮЧЫ СІЛКАВАННЕ**, ПАКУЛЬ АХОВА БАЗЫ НЕ ВЫЛІЧЫЛА ВАС, ХЛОПЧЫК»

*CYCLOPS! VORSICHT!**

*ЦЫКЛОП, АЗІРНІСЯ!


ШТО?



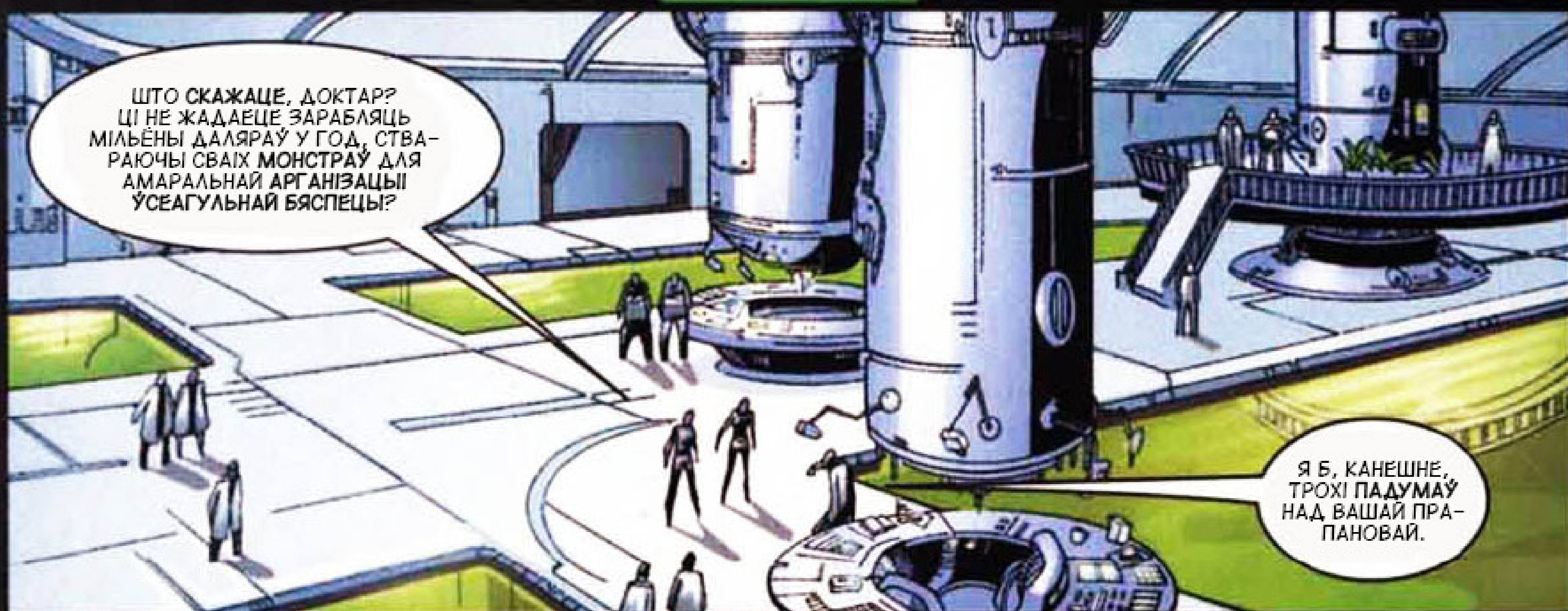

О, БОЖА!


ЧАГО ТЫ ЧАКАЕШ, НАЧНЫ ЗМЕЙ! ВЫНОСЬ НАС АДСЮЛЬ!
DRUEK AUF DEN ASLOESER! DRUEK ES!*
*УСТАЎЛЯЙ ДЭТАНАТАР, ІДЫЁТ! УСТАЎЛЯЙ ХУТЧЭЙ!


ЛІЧЫШ, ЯНЫ **ЗАГІНУЛІ?**
СПАДЗЯЮСЯ, ШТО НЕ, КАРНЭЛІЎС. ТЫ ВЕДАЕШ, ЯКОЙ ПРАЦЫ НАМ КАШТАВАЛА АДШУКАЦЬ ТЭЛЕПАРЦЁРА?
РАЙТ – ЦЫКЛОПУ. ТЫЖ НЕ ПАПАКУТАВАЎ, **ДУРНАВАТЫ КАРАНТЫШКА?**


ТАК, ДЗЯКУЙ ЗА КЛОПАТ.


АДНО ПЫТАННЕ, ПАЛКОЎНІК. ЧАМУ НІХТО НЕ НАВУЧЫЎ НАЧНОГА ЗМЕЯ НАВАТ ПАЧАТКОВАЙ АНГЛІЙСКАЙ МОВЫ?
УСЁ ПРОСТА, ЦЫКЛОП. НАМ БЫЛО **НЕ ДА ГЭТАГА.**
РАЙТ – ЖАНЧЫНАМ ІКС. ЯК АДЧУВАЕ САБЕ НАШ НАВУКОВЕЦ ПАСЛЯ ГЭТАГА МАЛЕНЬКАГА ЗДАРЭННЯ? ЁН АДРЭАГАВАЎ НА НАШУ ПРАПАНОВУ НА СУПРАЦОЎНІЦТВА?


ШТО СКАЖАЦЕ, ДОКТАР? ЦІ НЕ ЖАДАЕЦЕ ЗАРАБЛЯЦЬ МІЛЬЁНЫ ДАЛЯРАЎ У ГОД, СТВАРАЮЧЫ СВАІХ МОНСТРАЎ ДЛЯ АМАРАЛЬНАЙ АРГАНІЗАЦЫІ ЎСЕАГУЛЬНАЙ БЯСПЕЦЫ?
Я Б, КАНЕШНЕ, ТРОХІ ПАДУМАЎ НАД ВАШАЙ ПРАПАНОВАЙ.


НА САМ РЭЧ, ПЛАН ЗМЯНІЎСЯ, МАРВЕЛ. ХЛОПЦЫ З КАМПУТАРАМІ ТОЛЬКІ ШТО ВЫРАШЫЛІ, ШТО ВЯРТАННЕ ДОБРАГА ДОКТАРА - НЕ ЗУСІМ ТОЕ, ШТО НАМ ЗАРАЗ ТРЭБА.
А ДАКЛАДНЕЕ, АГЕНТ АБАРОНЫ ТОЛЬКІ ШТО АДДАЎ МНЕ ЗАГАД НА ЗНІШЧЭННЕ.
ШТО?!
МЭТА МІСІІ ТОЛЬКІ ШТО ЗМЯНІЛАСЯ З «НАНЯЦЬ» НА «ЗАБІЦЬ», МІЛАЯ. І НАМ БЫ ВЕЛЬМІ ХАЦЕЛАСЯ, КАБ ТЫ, МАЯ КАХАНАЯ МУТАНТАЧКА, АКАЗАЛА НАМ ПАСЛУГУ Ў ГЭТАЙ СПРАВЕ.


ВЫ ЗВАР'ЯЦЕЛІ? МЫ НЕ ЗБІРАЕМСЯ НІКОГА ЗАБІВАЦЬ!
ВЕРЫШ ЦІ НЕ, ДЖЫНА, 85% НАВАБРАНЦАЎ ГАВОРАЦЬ ТОЕ Ж САМАЕ Ў ТАКІХ СІТУАЦЫЯХ.


І МЕНАВІТА ТАМУ МЫ РАСПРАЦАВАЛІ ХІТРЫ ЗАПАСНЫ ПЛАН. ЗАРАЗ ПАБАЧЫЦЕ, ЯКІ.
ДЖЫНА, ШТО ЗДАРЫЛАСЯ? МЫ АТРЫМАЛІ СІГНАЛ ТРЫВОГІ.


AAAA!
ЦЫКЛОП!


ДОБРА, ШТО Ж, СІТУАЦЫЯ РЭЗКА СПРАСЦІЛАСЯ, МАРВЕЛ. ЦІ ТЫ ЗЛАДЗІШ СА СВАЁЙ САРАМЛІВАСЦЮ І ВЫКАНАЕШ ЗАГАД...
...ЦІ МЫ ЎЗАРВЕМ ПРЫЛАДУ, СХАВАНУЮ Ў ГАЛАВЕ ГЭТАГА МІЛАГА ХЛОПЧЫКА.


У ЦЯБЕ 15 СЯКУНД НА РАЗВАЖАННІ. ЦІ ХЛОПЧЫК, ЯКОМУ ТЫ ПАДМОРГВАЛА, ЦІ НЕЗНАЁМЕЦ, ГАТОВЫ ЗНІШЧЫЦЬ ГЕНЕТЫЧНАЙ ЗБРОЯЙ НЯВІННЫХ ПАКІСТАНСКІХ ДЗЕТАК.
ХТО ГЭТА БУЗЕ, ЛЕДЗІ?

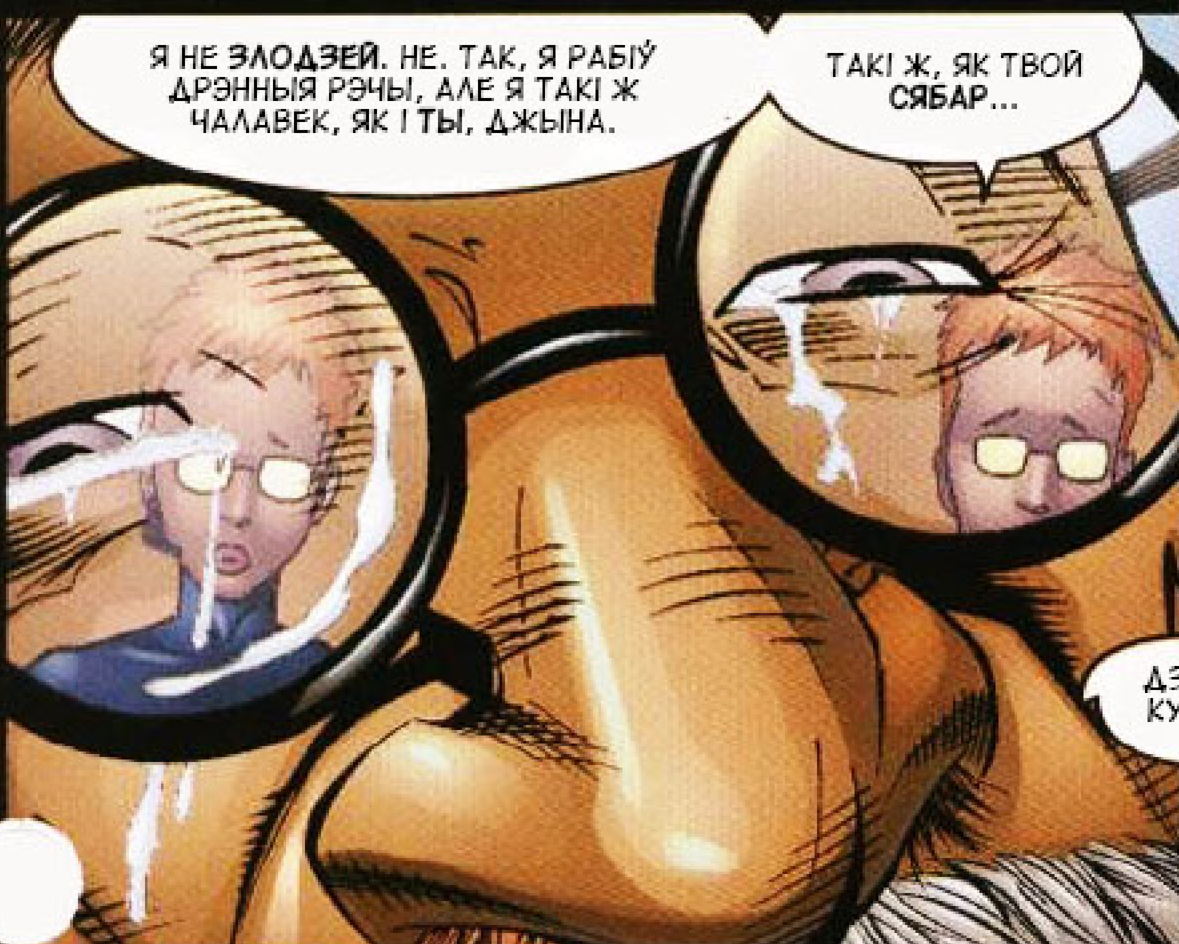

НЕ РАБІ ГЭТАГА, ДЖЫНА! НЕ ПАДДАВАЙСЯ ЯМУ!


БОЖА!
ВЕЛЬМІ ВЫСАКАРОДНА З ТВАЙГО БОКУ, ЦЫКЛОП, АЛЕ ПАСТАЎ СЯБЕ НА МЕСЦА ДЖЫНЫ. ТЫ Б ДАЗВОЛІЎ ЁЙ ЗАГІНУЦЬ У ДАДЗЕНАЙ СІТУАЦЫІ!? ГЭТЫ ХЛОПЕЦ – ФАНАТЫК!
АРРР!

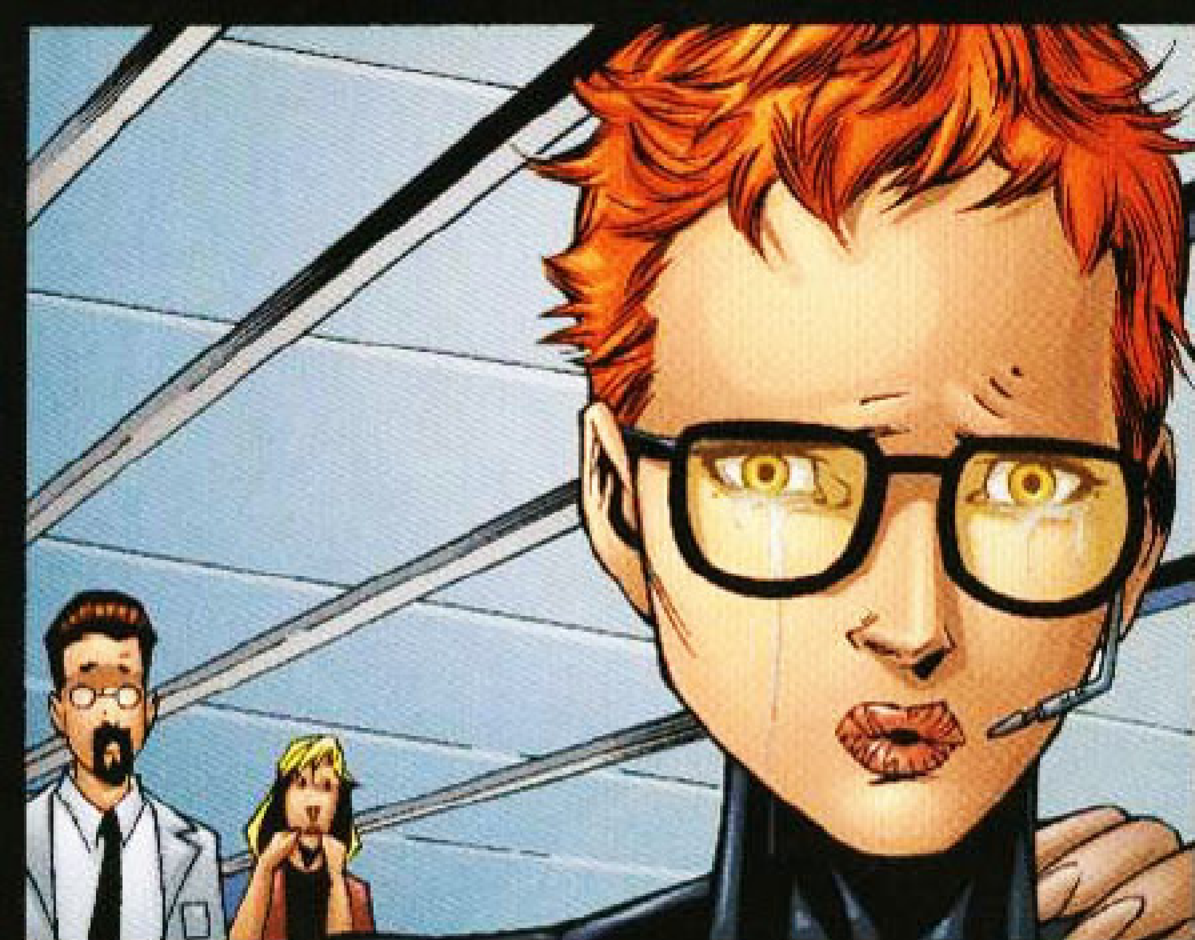

БОЖА! НАВОШТА ВЫ ГЭТА РОБІЦЕ?
ЯКАЯ КАРЫСЦЬ АД ЭЛІТНАЙ АРМІІ КІЛЕРАЎ, КАЛІ ЯНА КІРУЕЦЦА КОДЭКСАМ ГОНАРУ.
А ЗАРАЗ РАБІ, ШТО ТАБЕ КАЖУЦЬ, І ВЯДЗІ СЯБЕ, ЯК САЛДАТ, ІНАЧАЙ СКОТ САМЕРС УЗАРВЕЦЦА, НІБЫТА ЭЛЕКТРЫЧНАЯ ЛЯМПАЧКА!


К-КАЛІ ЛАСКА. МЯНЕ КЛІЧУЦЬ ДОКТАР АТУЛ ПАНДЗЬЯ.
Я ЖАНАТЫ НА АКТРЫСЕ ДЖЫТА. У МЯНЕ СЫН І ТРЫ ДАЧКІ.


ПЯЦЬ СЯКУНД, МАРВЕЛ.
Я ВУЧЫЎСЯ Ў ОКСФАРДЗЕ. Я КАЛЕКЦЫЯНІРУЮ ЦАЦАЧНЫЯ МАШЫНКІ. У МЯНЕ ПАВЯЛІЧАНА ШЧЫТАПАДОБНАЯ ЗАЛОЗА, ТАМУ МНЕ ПРЫХОДЗІЦЦА ПРЫМАЦЬ ПА Ч ТАБЛЕТЦЫ Ў ДЗЕНЬ...
ТРЫ СЯКУНДЫ.


Я НЕ ЗЛОДЗЕЙ. НЕ. ТАК, Я РАБІЎ ДРЭННЫЯ РЭЧЫ, АЛЕ Я ТАКІ Ж ЧАЛАВЕК, ЯК І ТЫ, ДЖЫНА.
ТАКІ Ж, ЯК ТВОЙ СЯБАР...
ДЗВЕ СЯКУНДЫ...


АДНА...

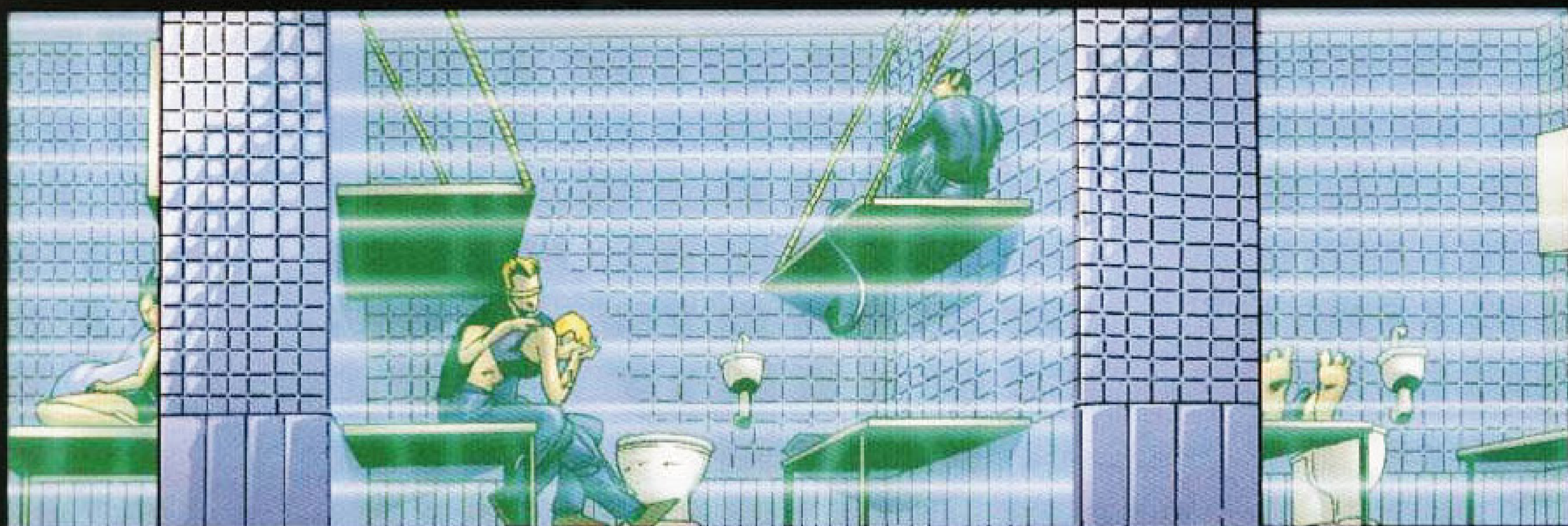




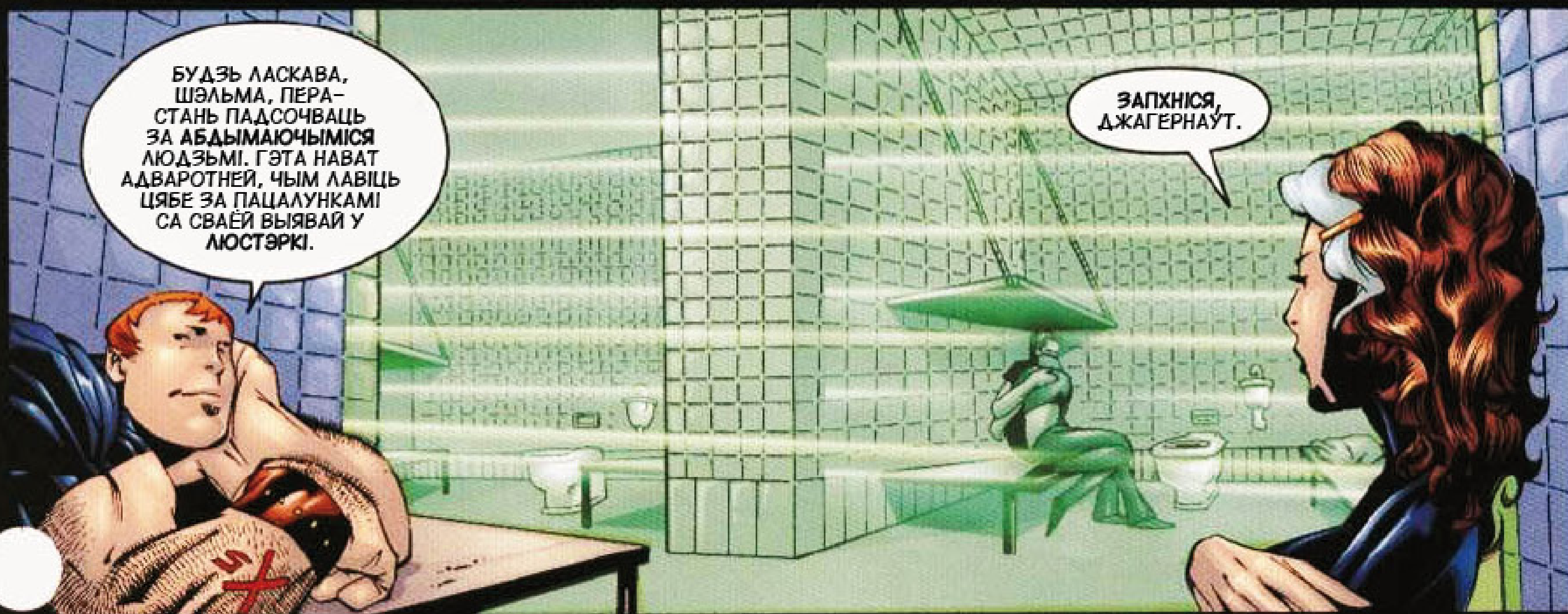


ТЫ ЯШЧЭ НЕ БЕЗНАДЗЕЙНА, МАЛЕНЬКАЯ ЛЕДЗІ.


Штаб «Зброі Ікс», Фінляндыя.






Будзь ласкава, Шэльма, пера-стань падсочваць за абдымаючыміся людзьмі. Гэта нават адваротней, чым лавіць цябе за пацалункамі са сваёй выявай у люстэркі.
Запхніся, Джагернаўт.

МЫ Ж УСЕ ТУТ ПАМРЭМ, ТАК?

ШТО?

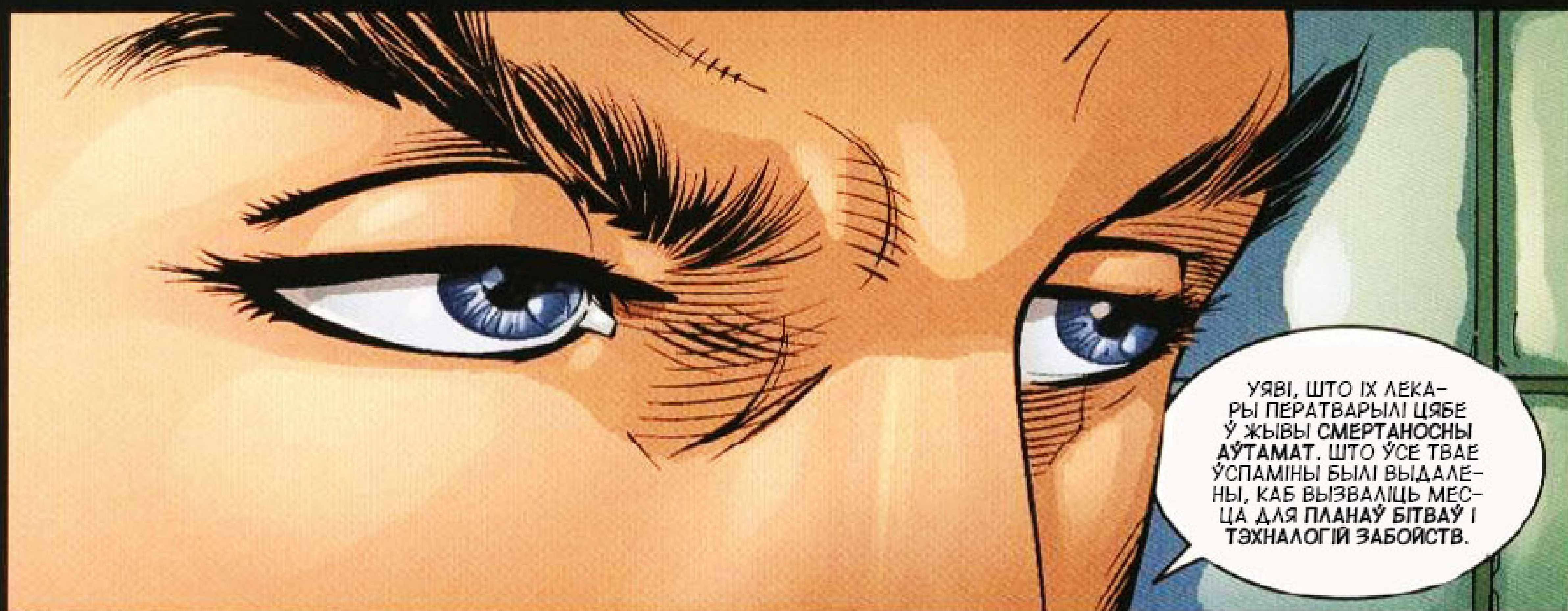
НЯ ТРЭБА ПРЫКІДВАЦЦА, ПЁТР. Я НЕ ІДЫЁТ. Я ВЕДАЮ, МЫ І РАНЕЙ ТРАПЛЯЛІ Ў КАЛАТНЕЧЫ, АЛЕ Я НІКОЛІ ТАК СЯБЕ НЕ АДЧУВАЎ. НАВАТ КАЛІ МЫ ЗМАГАЛІСЯ З **МАГНЕТА**.

ГЭТЫЯ ЛЮДЗІ БУДУЦЬ ВЫКАРЫСТОЎВАЦЬ НАС ДАТУЛЬ, ПАКУЛЬ МЫ НЕ ЗВАЛІМСЯ АД СТОМЛЕННАСЦІ І НЕ ПАМРОМ. А ПОТЫМ ЯНЫ СХОПЯЦЬ ЧАРГОВЫХ МУТАНТАЎ, І ЎСЯ ПАЎТАРЫЦЦА НАНОВА.

МЫ ПАМРОМ НЕВЯДОМА ДЗЕ, І НІХТО НАВАТ НЕ ДАВЕДАЕЦЦА, ДЗЕ НАС **ПАХАВАЛІ**.

НЯЎЖО? ДАЗВОЛЬ МНЕ НАМАЛЯВАЦЬ АЛЬТЕРНАТЫЎНЫ МАЛЮНАК, БОБІ.

УЯВІ, ШТО ТЫ САМЫ НЕБЯСПЕЧНЫ МУТАНТ У СВЕЦЕ. УЯВІ, ШТО ЦЯБЕ СХАПІЛА ГРУПА ЛЮДЗЕЙ. ЯНЫ КАТАВАЛІ І ЗНЕВАЖАЛІ ЦЯБЕ ДА ТЫХ ЧАСОЎ, ПАКУЛЬ ТЫ НЕ ПЕРАСТАЎ **АДЧУВАЦЬ** БОЛЬ...


УЯВІ, ШТО ІХ ЛЕКАРЫ ПЕРАТВАРЫЛІ ЦЯБЕ Ў ЖЫВЫ СМЕРТАНОСНЫ АЎТАМАТ. ШТО ЎСЕ ТВАЕ ЎСПАМІНЫ БЫЛІ ВЫДАЛЕНЫ, КАБ ВЫЗВАЛІЦЬ МЕСЦА ДЛЯ ПЛАНАЎ БІТВАЎ І ТЭХНАЛОГІЙ ЗАБОЙСТВ.


УЯВІ, ШТО ПАСЛЯ ДОЎГІХ ГАДОЎ, КАЛІ З ТАБОЙ ЗВЯРТАЛІСЯ, ЯК З ЖЫВЁЛАЙ, ТЫ ЗДОЛЕЎ ЯЦЬЧЫ І ЗНАЙШОЎ ЛЮДЗЕЙ, ЯКІЯ ПАСТАВІЛІСЯ ДА ЦЯБЕ, ЯК ДА ЧАЛАВЕКА.
ТЫ БЫЎ ШЧАСЛІВЫ ПЕРШЫ РАЗ У ЖЫЦЦІ..


...А ПОТЫМ НЕЧАКАНА, ЛЮДЗІ, ПЕРАТВАРЫЎШЫЯ ЦЯБЕ Ў ПАЧВАРУ, ВЫКРАЛІ ТВАІХ НОВЫХ СЯБРОЎ...
...І ТЫ ВЕДАЕШ, ШТО ІМ ПРЫЙДЗЕЦЦА ПРАЙСЦІ ПРАЗ ТОЕ, ШТО ТЫ САМ ПЕРАЖЫЎ ЗА ГЭТЫЯ ГАДЫ.


САПРАЎДЫ, БОБІ. Я ЎПЭЎНЕНЫ Ў ГЭТЫМ...
...НЯЎЖО Ў ЦЯБЕ ЁСЦЬ ХОЦЬ КРОПЛЯ СУМНЕННЯ Ў ТЫМ, ШТО РАСАМАХА НЕ ВЕРНЕЦЦА І НЕ РАЗНЯСЕ ГЭТА МЕСЦА Ў ТРЭСКІ?


ТЫ ДУМАЕШ, ШТО ЁН ПРЫЙДЗЕ РАТАВАЦЬ НАС?
ДАЮ ДАЛЯР СУПРАЦЬ РУБЛЯ, СЯБРА, ДАЛЯР СУПРАЦЬ РУБЛЯ.


ШТО Ж, НАГАДАЙ МНЕ НІКОЛІ НЕ ХАДЗІЦЬ З ТАБОЙ У КАЗІНО, КАЛОС. ЦІ БАЧЫШ ШТО, ЗДАРАВЯКА, НАШЫЯ ЛЮДЗІ З САНКТ-ПЕЦЯРБУРГУ СХАПІЛІ РАСАМАХУ 6 ГАДЗІН НАЗАД.
ШТО?

ТЫ НЕ ПАВЕРЫШ, ЯГО ЗНАЙШЛІ ЗАМЕРЗШЫМ У ГУРБЕ, З ПЛАСТЫКАВЫМ ПАКЕТАМ У РУКЕ. КАБ ЯГО АДДЗЕРЦІ, ПРЫЙШЛОСЯ ЗБРАКАВАЦЬ СТОЛЬКІ ЗАПАЛЬНАЙ СУМЕСІ, ШТО ХАПІЛА Б НА ПОЛ-В'ЕТНАМА.
О, БОЖА...


ДУРНОЕ ПАЧУЦЦЁ, ЦІ НЕ ТАК?

НАВЕРСЕ.

ВЕДАЕШ, МНЕ ЗНОЎ ПАЧЫНАЕ ПАДАБАЦЦА ГЭТА ПРАЦА, КАРНЭЛІЎС.

РАТАВАННЕ Ф'ЮРЫ. ЗАХОП РАСАМАХІ. НОВЫЯ МУТАНТЫ, ЯКІХ МЫ ТРЫМАЕМ У КАМЕРАХ УНІЗЕ. Я ДУМАЮ, МЫ СТАІМ НА ПАРОЗЕ НОВАЙ ЗАЛАТОЙ ЭПОХІ, ПРЫЯЦЕЛЬ.

ШЧЫРА КАЖУЧЫ, РАБОТА ТУТ НІКОЛІ НЕ ПРЫВОДЗІЛА МЯНЕ Ў ТАКОЕ ХВАЛЯВАННЕ, ЯК ЗАРАЗ.

ДЖОН, У ЦЯБЕ ЎСЁ Ў ПАРАДКУ З ПСІХІКАЙ? «АБАРОНА» СПРАСЦІЛА НАШ БЮДЖЭТ. ЯНЫ ЗНОЎ ПАЧЫНАЮЦЬ ФІНАНСАВАЦЬ ЗВЫЧАЙНУЮ АРМІЮ.

КАЛІ ІНФАРМАЦЫЯ З БУХГАЛТЭРЫІ ПАЦВЕРДЗІЦЦА, ПРАЗ ГОД МЫ БУДЗЕМ ПРАЦАВАЦЬ ДВОРНІКАМІ І ХАДЗІЦЬ У ЗНОСКАХ.

ТЫ ЖАРТУЕШ? У НАС У РУКАХ КАЛЕКЦЫЯ ТЫНЭЙДЖЭРАЎ СА ЗДОЛЬНАСЦЯМІ, ЯКІЯ ЗМЕНЯЦЬ СВЕТ, КАРНЭЛІЎС.

ЧАМУ МЫ ПАВІННЫ ЗГАДЖАЦЦА З МАРУДНЫМІ РАШЭННЯМІ НЯКЧЭМНЫХ СТАРЫКОЎ, З ЯКІХ СОКІ ЎСЕ ДАЎНО ЎШЛІ?

ХОЦЬ «АБАРОНА» І СПРАБУЕ ЎПЯКНУЦЬ НАС, ДЛЯ НАС ГЭТА НЕ **ПРАБЛЕМА**...

...ТЫМ БОЛЬШ, КАЛІ Ў НАС ЁСЦЬ СПЕЦЫЯЛІСТ СУСВЕТНАГА ЎЗРОЎНЯ ПА **КІРАВАННЮ ЧАЛАВЕЧАЙ СВЯДОМАСЦЮ**. ЦІ НЕ ТАК, ЧАРЛІ?


БЕЗУМОЎНА, ДОКТАР.
Я ЗРАБЛЮ З «АБАРОНАЙ» УСЁ, ШТО ВЫ **ЗАХОЧАЦЕ**.
ПРАЦЯГ БУДЗЕ...